

# SSM PROFIL

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



### Внимание!

Прежде чем подключить оборудование и приступить к его использованию, просим Вас внимательно прочитать инструкцию по эксплуатации. ИЗГОТОВИТЕЛЬ СНИМАЕТ С СЕБЯ ВСЯКУЮ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА НЕСЧАСТНЫЕ СЛУЧАИ, ВЫЗВАННЫЕ НЕСОБЛЮЖДЕНИЕМ ПРАВИЛ БЕЗОПАСНОСТИ И РУКОВОДСТВА ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ.



ORIGINAL INSTRUCTIONS



Дата покупки: .....



# Станок для заточки коньков SSM PROFIL

**Поздравляем вас с покупкой станка для заточки коньков SSM PROFIL.  
Мы благодарим вас за то, что вы выбрали продукцию SSM Produkt AB.  
Для получения дополнительной копии данной инструкции обращайтесь в SSM по  
следующему адресу:**



## SSM PRODUKT AB

Seminariegatan 33, SE-752 28, Uppsala, Sweden  
Телефон: +46 (0)18 500840 / Факс: +46 (0)18 500854  
E-mail: ssm.produkt.ab@telia.com  
Интернет: www.ssmprodukt.com

## СОДЕРЖАНИЕ

Объем гарантийных обязательств.....	2
Общие правила безопасности.....	3-4
Особые правила безопасности и символы.....	5
Функциональное описание.....	6-7
Монтаж.....	8
Использование.....	9-11
Техническое обслуживание.....	12-13
Технические спецификации и масштабы.....	13
Аксессуары.....	14

## ОБЪЕМ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

### Общие условия

SSM Produkt AB (SSM) гарантирует отсутствие дефектов материалов, конструкции и изготовления оборудования.

### Срок действия гарантии

Гарантия действует в течение двух (2) лет со дня покупки. Основанием для предъявления претензий являются документы, подтверждающие факт приобретения оборудования.

### Ограничения

Данная гарантия не распространяется на неподконтрольные SSM Produkt AB обстоятельства. Данная гарантия не распространяется на неисправности, возникшие в результате транспортировки, аварии, внесения в изделие изменений, несанкционированного обслуживания, ненадлежащего использования, неправильной эксплуатации, использования несовместимых аксессуаров или приспособлений, невыполнения инструкций SSM Produkt AB по эксплуатации, обслуживанию или повторной упаковке, неиспользования изделий, поставляемых SSM Produkt AB (таких как заточные диски и правители круга), или в случае предъявления претензий после истечения срока данной гарантии.

Единственным обязательством SSM Produkt AB является обязательство по ремонту, замене или возмещению стоимости (по усмотрению SSM Produkt AB). SSM Produkt AB не несет ответственность за какие-либо особые, косвенные или побочные убытки, понесенные в результате продажи, покупки или использования данного изделия, независимо от причины их появления. Настоящим не признается и исключается ответственность за какие-либо особые, косвенные или побочные убытки (включая, в частности, потерю дохода или прибыли, издержки вследствие простоя, утрату возможности использования оборудования, расходы на сменное оборудование, устройства или услуги, а также иски Ваших клиентов о возмещении убытков, понесенных в результате приобретения, использования или поломки оборудования) независимо от их причины, а также за нарушение любой письменной или подразумеваемой гарантии.

### Принимаемые меры

В случае если продукция не может быть починена, замена производится бесплатно.

### Порядок гарантийного обслуживания

Если Вы намерены предъявить претензию по настоящей гарантии, Вам предлагается вернуть Продукцию или неисправную часть (если она не является самостоятельной Продукцией) уполномоченному представителю SSM Produkt AB. Позвонив уполномоченному представителю SSM Produkt AB, Вы можете выяснить дополнительные подробности в отношении порядка предъявления претензий.

### Отношения страны и государственных законов к данной гарантии

Данная гарантия дает вам особые юридические права. У вас также могут возникать другие права, которые предоставляются Вам законодательством Вашей страны.

**SSM Produkt AB оставляет за собой право без уведомления  
осуществлять улучшение и модификацию продукции.**

**SSM PRODUKT AB, SEMINARIEGATAN 33, SE-75228, UPPSALA, SWEDEN**



# ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ



## Внимание!

При использовании электрического оборудования должны быть соблюдены основные правила безопасности в целях уменьшения риска пожара, электрического шока и телесных травм. Особое внимание следует уделить следующим пунктам.

Внимательно прочтите данные инструкции до начала использования продукции и сохраните их.

### Безопасность в работе

*Содержите рабочее место в чистоте.*

- Мусор на рабочих поверхностях и оборудовании может привести к поломке оборудования и повышению риска травмирования.

*Обратите внимание на место работы.*

- Берегите оборудование от дождя.
- Не используйте его во влажных или мокрых помещениях.
- Обеспечьте рабочую поверхность хорошим освещением.
- Не используйте оборудование вблизи легковоспламеняющихся жидкостей или газов.

*Обеспечьте защиту от электрического тока.*

- Во время работы избегайте контакта с заземленными поверхностями (таким как провода, радиаторы отопления, кухонные плиты, холодильники и т.п.).

*Не допускайте близко посторонних лиц*

- Не позволяйте посторонним лицам, которые не принимают непосредственного участия в работе, особенно детям, дотрагиваться до оборудования или удлинителя, а также избегайте их присутствия на рабочем месте.

*Неиспользуемое оборудование храните в недоступном для посторонних лиц месте.*

- В случае неиспользования оборудования храните его в сухом, закрытом на замок помещении, которое не доступно детям.

*Не перегружайте оборудование.*

- Оборудование лучше выполняет работу в том темпе, для которого оно предназначено.

*Используйте правильное оборудование.*

- Используйте только то оборудование, которое явно предназначено для выполняемой работы.
- Не используйте оборудование в целях, для которых оно не предназначено. Например, не используйте циркулярную пилу в целях пострижки веток деревьев или для рубки бревен.

*При работе используйте спецодежду.*

- Не одевайте свободносидящую одежду и украшения, так как они могут попасть в движущиеся части оборудования.
- При работе на улице рекомендуется одевать нескользящую обувь.
- Используйте головной убор и прячьте под головной убор длинные волосы.

*Используйте средства защиты.*

- Пользуйтесь защитными очками и средствами защиты органов слуха.
- Используйте маску для лица или маску для защиты дыхания, если при работе появляется пыль.

*Подсоедините устройство для удаления и сборки пыли.*

- Если оборудование приспособлено для соединения с устройством для сборки пыли, проверьте, что оно правильно подсоединено и используется.

*Не повредите электрический провод.*

- Не тяните за провод, когда вытаскиваете его из розетки, беритесь только за вилку.
- Держите провод на расстоянии от нагревательных элементов, растворителей, масла и острых предметов.

*Обезопасьте работу.*

- При возможности используйте при работе зажим или тиски. Это безопаснее, чем использовать руки.

*Не напрягайтесь больше чем нужно.*

- Стойте устойчиво и постоянно держите равновесие.

## ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗАПАСНОСТИ (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

*Тщательно проверьте оборудование.*

- Для качества и безопасности работы содержите режущие инструменты наточенными и всегда в чистоте.
- Следуйте инструкции по обслуживанию, смазке и замене запчастей.
- Постоянно контролируйте состояние электропровода оборудования. В случае, если провод поврежден, его замена производится авторизованным сервисным учреждением.
- Периодично проверяйте удлинитель, и, в случае повреждения, замените его.
- Следите за тем, чтобы держатель был сухой и чистый, а также следите за тем, чтобы на нем не было масла и жира.

*Отключение оборудования.*

- В случае неиспользования, отсоедините устройство от источника тока, а также перед сервисом и при замене запчастей (таких как диска, держателя и правителя круга).

*Уберите установочный ключ и раздвижной гаечный ключ.*

- Возьмите за привычку всегда проверять, что ключи и установочные раздвижные гаечные ключи удалены с оборудования, перед тем как оборудование будет включено.

*Избегайте ненужного включения станка.*

- При подключении оборудования к электросети, проследите, чтобы оно находилось в выключенном состоянии.

*При работе на улице используйте специальный удлинитель.*

- При работе на улице используйте специальный удлинитель, явным образом предназначенный для использования вне помещения.

*Будьте внимательны.*

- Будьте внимательны при работе. Не используйте оборудование, если вы чувствуете себя уставшим. Категорически запрещено использовать оборудование в состоянии опьянения.

*Проверяйте детали на предмет износа и повреждения.*

- До начала использования оборудования, проверьте его тщательно, чтобы удостовериться, что оно будет работать правильно и выполнять надлежащие ему функции.
- Проконтролируйте правильность и прочность соединения подвижных деталей, а также следите за тем, чтобы они были целыми. Далее проконтролируйте их сборку и другие моменты, которые могут повлиять на работу устройства.
- Поврежденная защитная или любая другая часть должна быть правильно починена или заменена авторизованным сервисным центром если другое не предусмотрено данной инструкцией.
- Поврежденный выключатель тока должен быть заменен авторизованным сервисным центром.
- Не используйте устройство в случае, если выключатель тока не включает и не выключает оборудование.

*Предостережения.*

- Использование приспособлений или деталей, которые не рекомендованы данной инструкцией, может привести к травмам. Используйте только оригинальные запчасти и расходные материалы.

*Оборудование может быть отремонтировано только квалифицированным механиком.*

- Данное электрическое оборудование отвечает соответствующим правилам безопасности. Ремонт должен производиться только квалифицированными механиками с использованием оригинальных запасных частей. Неквалифицированный ремонт делает оборудование опасным для использования.

*Шум*

- Типичный средний уровень шумов по компоненте А определен по европейскому регламенту EN 61029-1:2009 :

Уровень шумовой нагрузки ( $L_{PA}$ ): 81 дБ

Уровень мощности ( $L_{WA}$ ): 94 дБ

Неопределенность ( $K$ ): 2,5 дБ

## ЕВРОПЕЙСКАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Мы, SSM PRODUKT AB, адрес Семинариен-гатан 33, 75228 Уппсала, Швеция, заявляем, что изделие SSM PROFIL, на которое распространяется настоящая декларация, соответствует следующим стандартам:

EN 61029-1:2009, EN 55014-1:2006, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:2008, EN 55014-2:1997 & A1:2001 & A2:2008 согласно положениям директив 2004/108/EC, 2006/42/EC и 2006/95/EC.



Стефан Густавссон  
(подпись, имя)

Уппсала, 09 марта, 2010 года  
(место, дата)

# ОСОБЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ И СИМВОЛЫ



**Внимание!**



**Прочитайте инструкцию перед началом использования оборудования**



**При использовании оборудования используйте защитные очки и наушники**

Оборудование может быть использовано только для заточки лезвий коньков. Всегда закрепляйте лезвие коньков в держателе. Никогда не точите коньки только руками, без помощи держателя. *Правильная опора важна при работе для достижения максимально возможного результата, уменьшения телесного напряжения и избежания потери контроля.*

Перед началом использования оборудования, для уменьшения риска травмирования диском, проверьте, что защитный козырек точильного диска правильно расположен и закреплен. При работе, старайтесь держать тело и руки подальше от вращающегося точильного диска. *Соприкосновение с вращающимся точильным диском или с осколками расколотого диска может привести к серьезным травмам.*

Используйте только точильные диски, поставляемые SSM Produkt AB. Используйте точильные диски размера и формы, предназначенного для данного оборудования. *Другие точильные диски могут быть опасны.*

Точильный диск должен быть безопасно закреплен. При его закреплении никогда не используйте поврежденные или посторонние фланец, фланцевую деталь или гайку. *Фланец и фланцевая деталь специально сконструированы для данного оборудования в целях оптимального использования и безопасности.*

## Особые правила безопасности при заточке

Используйте только те виды точильных дисков, которые рекомендованы для вашего электрического оборудования, а также особую защиту, созданную для избранного точильного диска. *Точильные диски, не рекомендованные для данного электрического оборудования, могут быть опасны и, кроме того, защитное приспособление может хуже функционировать.*

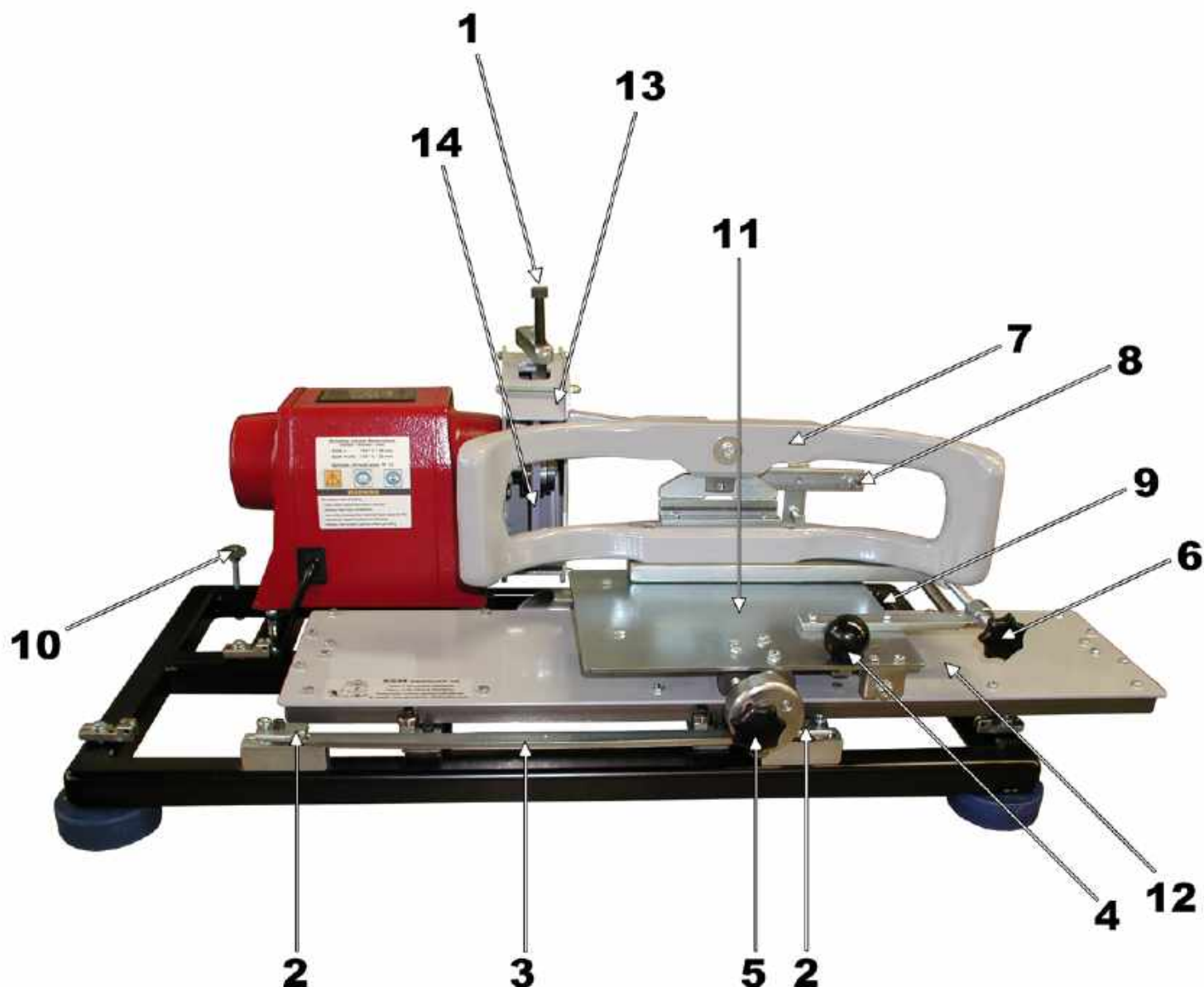
Защитный кожух должен быть безопасно закреплен на устройстве и прикреплен к нему надлежащим образом так, чтобы минимально возможная часть точильного диска была направлена на пользователя. *Защитный кожух помогает защитить пользователя от расколотых деталей диска, а также уменьшает риск травм при внезапном прикосновении к точильному диску.*

Точильные диски должны быть использованы только в целях заточки коньков. Например, не затачивайте ничего боковой частью диска. *Точильные диски предназначены только для заточки ребром. Заточки боковой поверхностью может привести к тому, что точильный диск расколется.*

Постоянно используйте неповрежденные фланцы, которые подходят по форме и размеру к данному диску. *Правильный фланец точильного диска поддерживает его и тем самым уменьшает риск возможности расколоться. Фланцы для режущих дисков могут отличаться от фланцев для точильных дисков.*

Не используйте изношенные точильные диски изначально большего размера. *Точильные диски, предназначенные для другого оборудования, не подходят высокой скорости используемого оборудования и поэтому могут расколоться.*

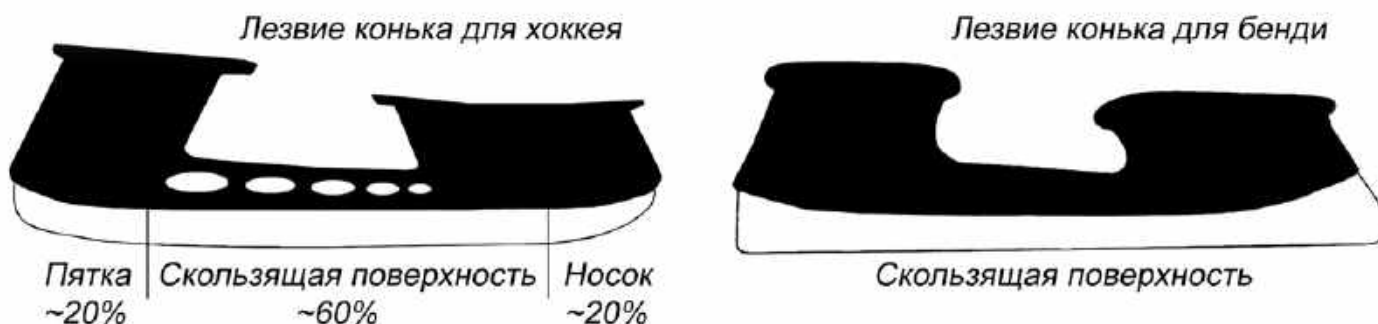
## ФУНКЦИОНАЛЬНОЕ ОПИСАНИЕ



1. Алмаз
2. Кронштейн крепления шаблона
3. Шаблон
4. Рукоятка
5. Винт подачи
6. Регулировочный винт
7. Держатель конька
8. Направляющее устройство
9. Трубка для подключения пылесоса
10. Опорные винты
11. Малая платформа
12. Большая платформа
13. Защитный кожух
14. Точильный диск

## ФУНКЦИОНАЛЬНОЕ ОПИСАНИЕ (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

Станок SSM PROFIL предназначен для вытачивания профиля лезвия по шаблону. Для этого лезвие конька, закрепленного в держателе, проводится по вращающемуся точильному диску. Открытая конструкция станка позволяет постоянно наблюдать за процессом вытачивания лезвия. После вытачивания лезвие должно быть заточено на другом станке SSM, т.к. станок SSM PROFIL предназначен только для вытачивания профиля.



На нижней раме расположены: электрический мотор, трубка для подключения пылесоса, держатель шаблона и рама-опора для большой платформы. На большой платформе расположена малая платформа, на которой, в свою очередь расположен держатель конька (см. ниже). Нижняя рама должна быть расположена горизонтально, относительно поверхность земли.

На оси электромотора расположены детали крепления диска, в следующем порядке: фланец, точильный диск, фланцевая деталь,

балансировочная деталь и крепежная гайка. Точильный диск частично закрыт защитным кожухом. Три опорных винта расположены под рамой и служат для регулировки положения станка.

1. Алмаз используется для правки точильного диска.
2. Два Кронштейна крепления шаблона используются для закрепления шаблона. Шаблон прикрепляется к кронштейнам с помощью винтов.
3. Шаблон используется для управления малой платформой (11) с помощью ролика, который находится в контакте с шаблоном. Можно выбрать различные типы шаблонов. В комплект поставки станка входят четыре шаблона на выбор.
4. Рукоятка используется для перемещения платформ, а также для надавливания на точильный диск в процессе заточки.
5. Винт подачи используется для регулировки положения малой платформы и лезвия конька относительно диска. Это позволяет определить, насколько много материала будет снято с лезвия, и насколько сильно изменится его форма.
6. Регулировочный винт используется для точной регулировки положения держателя конька (7), а вместе с ним, и лезвия конька. С помощью этого винта, правая сторона держателя, а вместе с ним и само лезвие, могут быть передвинуты вперед или назад.
7. Держатель конька используется для закрепления лезвия конька. Расположите лезвие конька между верхней и нижней губками. Поверните рукоятку, и верхняя губка опустится и зажмет лезвие.
8. Направляющее устройство используется для того, чтобы расположить лезвие конька в нужном положении. Поместите лезвие конька перед направляющим устройством так, как описано на стр. 10 данной инструкции и затем зажмите лезвие конька в держателе.
9. Трубка для подключения пылесоса предназначена для сбора пыли и другого мусора от правки диска или обработки лезвия конька. Подсоедините трубку к подходящему пылесосу.
10. Опорные винты используются для выравнивания нижней рамы на поверхности, на которой расположен станок.
11. Малая платформа используется для перемещения держателя вперед или назад.
12. Большая платформа используется для перемещения держателя влево или вправо.
13. Защитный кожух предназначен для защиты, в случае, если точильный диск расколется. Он также защищает от пыли и осколков. Кожух закреплен с помощью 5 гаек.
14. Точильный диск используется для вытачивания лезвия конька по шаблону. Используйте точильный диск S-4/KB60.

# МОНТАЖ

Станок для заточки коньков SSM PROFIL поставляется в разобранном виде в транспортировочном ящике. Достаньте содержимое из ящика и удостоверьтесь, что детали станка не были повреждены во время доставки. Ваш комплект SSM PROFIL должен содержать следующее:

Описание	Название	Количество
Инструкция по применению	SSM-P Manual.ru	1
Нижняя рама с мотором	BKM	1
Большая платформа с малой платформой	SBLB	1
Держатель алмаза с алмазом	APR	1
Шаблоны	MALL	4
Шестигранный ключ	AS 4 мм	1
Ключ рожковый	DEW 8, 10 мм	1

## Подготовка:



## **ВНИМАНИЕ!**

**ПРИ ОБСЛУЖИВАНИИ СТАНОКА ПРИ ВОЗМОЖНОСТИ  
ОТСОЕДИНЯЙТЕ ЕГО ОТ ЭЛЕКТРОСЕТИ.**

Поместите нижнюю раму на подходящую горизонтальную поверхность. Отрегулируйте опорные винты, чтобы обеспечить горизонтальность рамы. Закрепите держатель алмаза над защитным кожухом (13).

Поместите большую платформу (с малой платформой) на несущие ролики на нижней раме.

**ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ:** большая платформа тяжелая и легко двигается по роликам нижней рамы. При перемещении станка, перенесите сначала отдельно большую платформу. В этом случае можно избежать травмы от возможного падения платформы с рамы, а также повреждения роликов, на которых двигается большая платформа.

Станок поставляется с установленным и сбалансированным точильным диском. Смотрите **ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ: ЗАМЕНА И БАЛАНСИРОВКА ТОЧИЛЬНОГО ДИСКА** (стр.12) если вы хотите заменить или отбалансировать точильный диск.

Убедитесь, что алмаз не находится в контакте с точильным диском, когда вы запускаете станок. Если нужно, частично выкрутите алмаз (1).

Убедитесь, что держатель (7) находится в начальном положении, на одной линии с краем малой платформы. Если же нет, выкрутите регулировочный винт (6) и затем вручную передвиньте держатель регулировочной рукояткой. Это нужно делать каждый раз, когда вы вставляете новую пару коньков в станок.

Убедитесь, что ни одна часть держателя (7) на малой платформе не касается точильного диска, когда вы запускаете или используете станок. При необходимости используйте винт подачи (5) для перемещения держателя.

Используйте подходящий пылесос, подсоединенный к трубке (11). Это уменьшит количество пыли и другого мусора. Для более полной защиты используйте подходящую маску для лица, закрывающую рот и нос.

Обязательно используйте защитные очки и наушники при использовании станка.



# ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

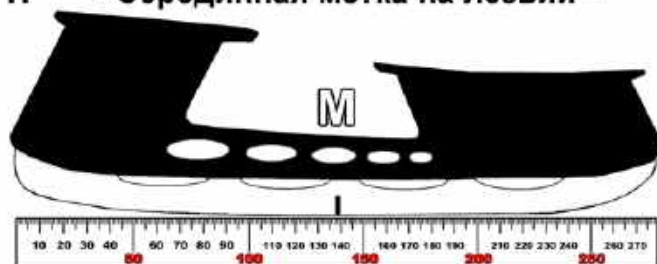
## Вспомогательные маркировки на лезвии конька

До того как вы начнете обрабатывать лезвие конька по шаблону, вам нужно сделать определенные вспомогательные отметки с помощью фломастера на лезвии конька в зависимости от того, как вы хотите изменить профиль.

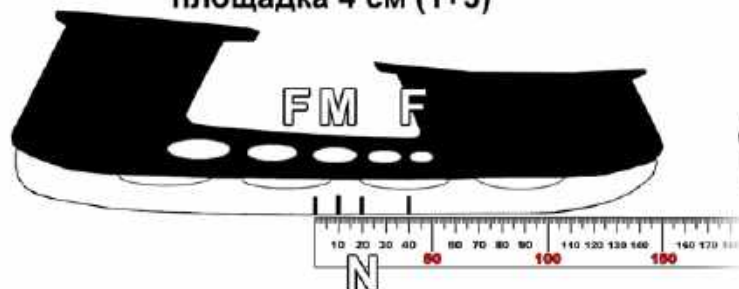
### ПЛОСКИЙ ПРОФИЛЬ (плоский стандартный шаблон)

Отметьте середину лезвия штрихом (M на рис.1). От штриха отмерьте площадку (F на рис. 3). Не обязательно размещать ее посередине. Если вы хотите переместить площадку, нанесите серединный штрих на середине будущей площадки (N на рис. 2). При заточке выточите также примерно по 1 см за пределами площадки так, чтобы получился плавный переход от площадки к радиусу

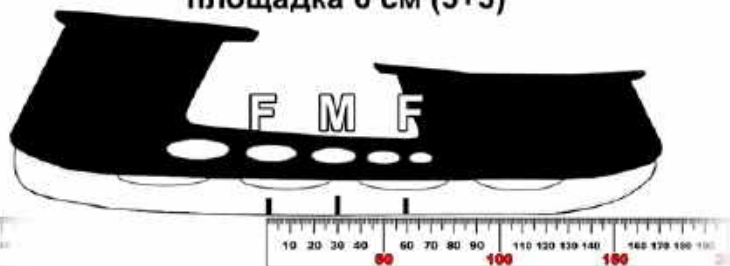
#### 1. - Серединная метка на лезвии -



#### 2. - Плоский профиль - площадка 4 см (1+3)



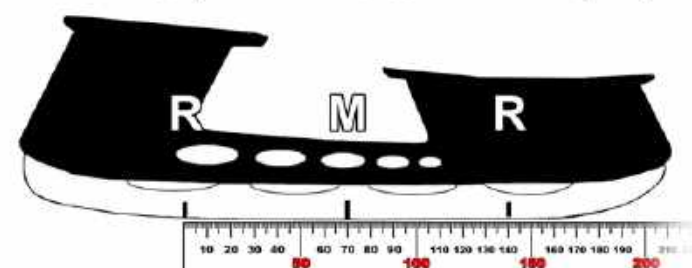
#### 3. - Плоский профиль - площадка 6 см (3+3)



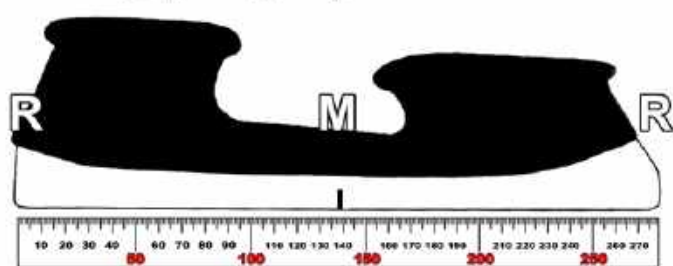
### РАДИУСНЫЙ ПРОФИЛЬ (стандартный шаблон с одним радиусом)

Отметьте середину лезвия штрихом (см. Рис 1). От среднего штриха отметьте границы для радиусной части (R). Радиусная часть может быть любой длины на лезвии конька для банди (Рис 5). Но на лезвии конька для хоккея (Рис 4) не следует выходить за пределы скользящей поверхности (~ 60% длины лезвия, смотрите стр. 7).

#### 4. - Радиус на площадке в 14 см (7+7) -



#### 5. - Радиус на длину всего лезвия -



Помните, что SSM PROFIL позволяет вам использовать стандартные шаблоны или делать различные их комбинации, или же воспользоваться шаблонами, созданными по вашему желанию.

Так вы, к примеру, можете сначала создать радиусный профиль радиусом на 4 м на поверхности в 14 см, а затем добавить посередине радиус на 8 м на площадке 6 см длиной, используя 2 различных шаблона. Или же вы можете заказать специальный шаблон, который имеет данный профиль и с помощью которого вы можете сразу получить желаемую форму. Такие шаблоны стоят дороже.

### ОСОБЫЙ ПРОФИЛЬ (специально разработанный шаблон с различными радиусами)

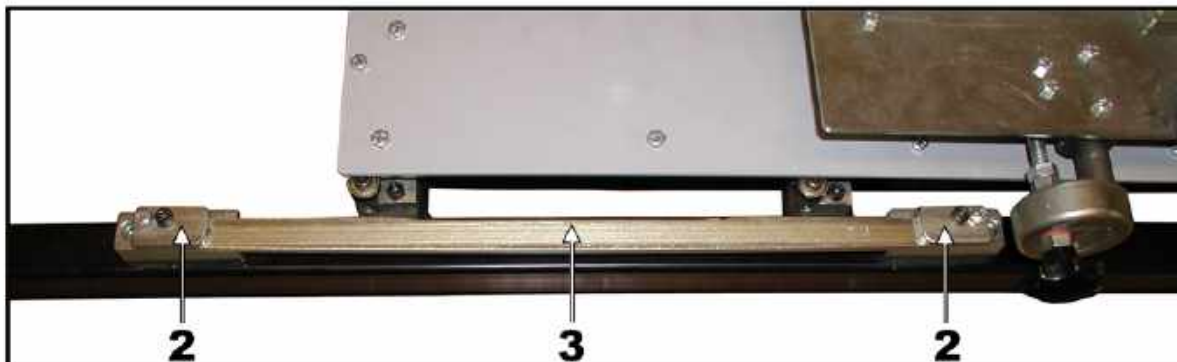
Если шаблон с желаемыми профилями готов с самого начала, то вам нужно всего лишь отметить штрих посередине (M на Рис. 1) и затем ограничить вытачивание лезвия той длиной, которую вы хотите использовать.

# ИСПОЛЬЗОВАНИЕ (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

## Настройки до начала заточки

### Установка шаблона

Закрепите шаблон (3) с желаемым радиусом или плоским профилем на двух кронштейнах (2) (с профилируемой поверхностью по направлению к вам). Расположите шаблон в контакте с двумя стопорными штифтами на правом держателе, а затем расположите шаблон в контакте со штифтом на левом держателе. Закрепите шаблоны с помощью шестигранных ключей на обоих кронштейнах.



### Балансировка точильного диска

При необходимости замените точильный диск. Отбалансируйте его, если нужно. (Смотрите ОБСЛУЖИВАНИЕ: ЗАМЕНА И БАЛАНСИРОВКА ТОЧИЛЬНОГО ДИСКА.)

### Правка точильного диска

Для правки точильного диска используйте алмаз. Медленно вкручивайте алмаз внутрь, одновременно перемещая держатель алмаза так, чтобы алмаз двигался мимо точильного диска. При соприкосновении алмаза с вращающимся диском будет производиться правка диска.

### Установка конька

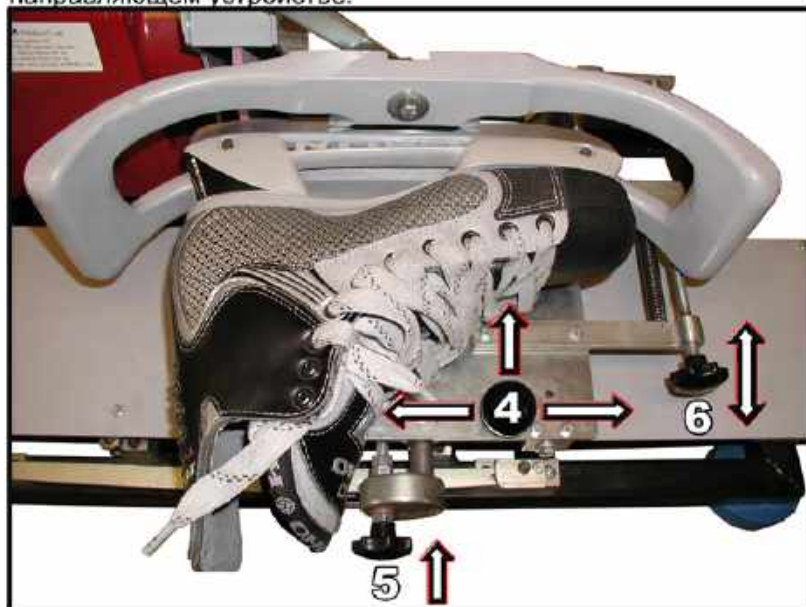
Выкрутите регулировочный винт (6) и передвиньте регулирующую рукоятку напротив винта так, что держатель был параллелен переднему краю малой платформы. Передвиньте большую платформу как можно правее. Затем подведите малую платформу вперед так, чтобы держатель пришел в контакт со стопорным винтом на направляющем устройстве.

Затем вставьте конек в держатель носком вправо, так, чтобы лезвие было в контакте с двумя направляющими винтами. Одновременно серединная метка на лезвии должна быть расположена посередине серединной метки на направляющем устройстве.



### Настройка

Теперь передвиньте платформы по направлению к себе, а затем влево. Используйте винт подачи (5) для перемещения малой платформы как можно дальше назад, так, чтобы лезвие конька могло свободно двигаться без соприкосновения с точильным диском, когда большая платформа будет перемещаться вправо и влево (касаясь при этом роликом шаблона.) Направляющее устройство устроено так, что когда вы начинаете подавать малую платформу вперед, заточка производится сначала на левой части лезвия. Тогда остается приблизительно 0.5 мм, доступных для регулировки на правой стороне. Это используется для регулировки процесса вытачивания таким образом, чтобы была обработана вся область между штрихами. (Далее следует более детальное описание.)



# ИСПОЛЬЗОВАНИЕ (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

## ЗАТОЧКА ПО ШАБЛОНУ

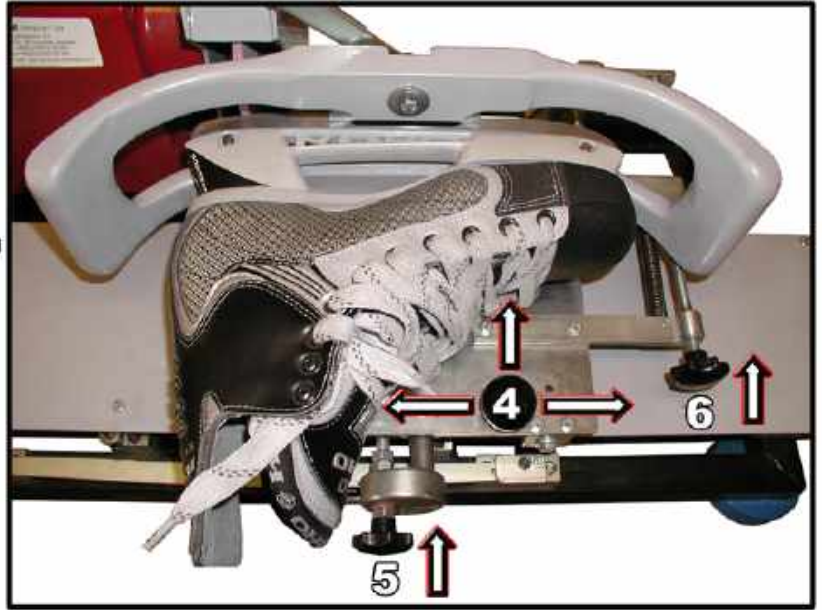
При заточке используйте рукоятку (4), для того, чтобы прижимать лезвие конька к точильному диску, а также двигать большую платформу из стороны в сторону.

Не забывайте держать ролик в контакте с шаблоном при заточке. Также следите за тем, чтобы при передвижении большой платформы точильный диск немного заходил за пределы штрихов на лезвии конька, для создания плавного перехода.

Перемещайте большую платформу из стороны в сторону, и одновременно подавайте ее вперед с помощью винта подачи (5) до тех пор, пока точильный диск не будет касаться внутренней стороны левого штриха на лезвии конька.

Когда точильный диск начнет вытачивать поверхность справа от левого штриха, продолжайте двигать большую платформу влево и вправо.

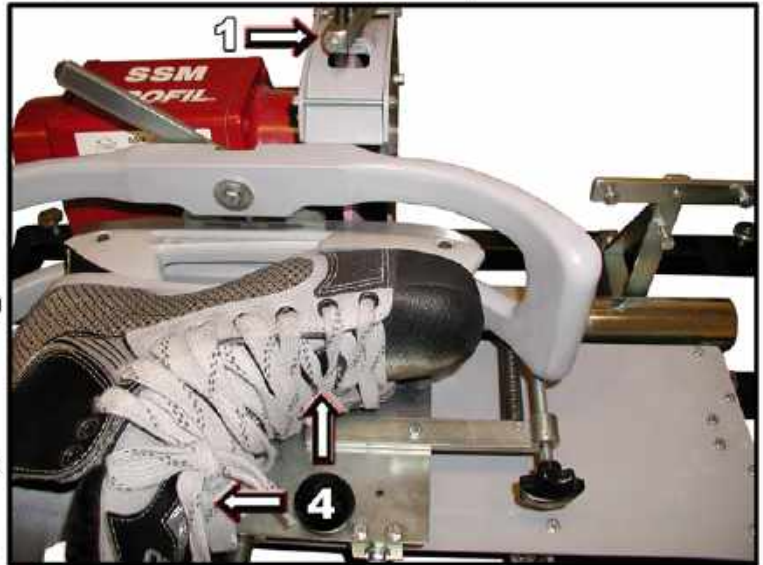
Подавайте платформу с лезвием вперед, с помощью регулировочного винта (6) до тех пор, пока точильный диск не выточит всю поверхность между правыми и левыми штриховыми отметками на лезвии. Двигайте большую платформу так, чтобы точильный диск захватывал определенное пространство за штрихами, и перемещайте всю конструкцию вперед с помощью винта подачи (5). При необходимости произведите точную регулировку с помощью регулировочного винта (6) так, чтобы заточка захватила обе штриховые метки.



## ЗАВЕРШАЮЩАЯ ЗАТОЧКА

Завершите процесс правкой точильного диска алмазом (1). Передвиньте лезвие конька еще вперед с помощью подающего винта (5), если требуется, чтобы точильный диск выточил большее пространство.

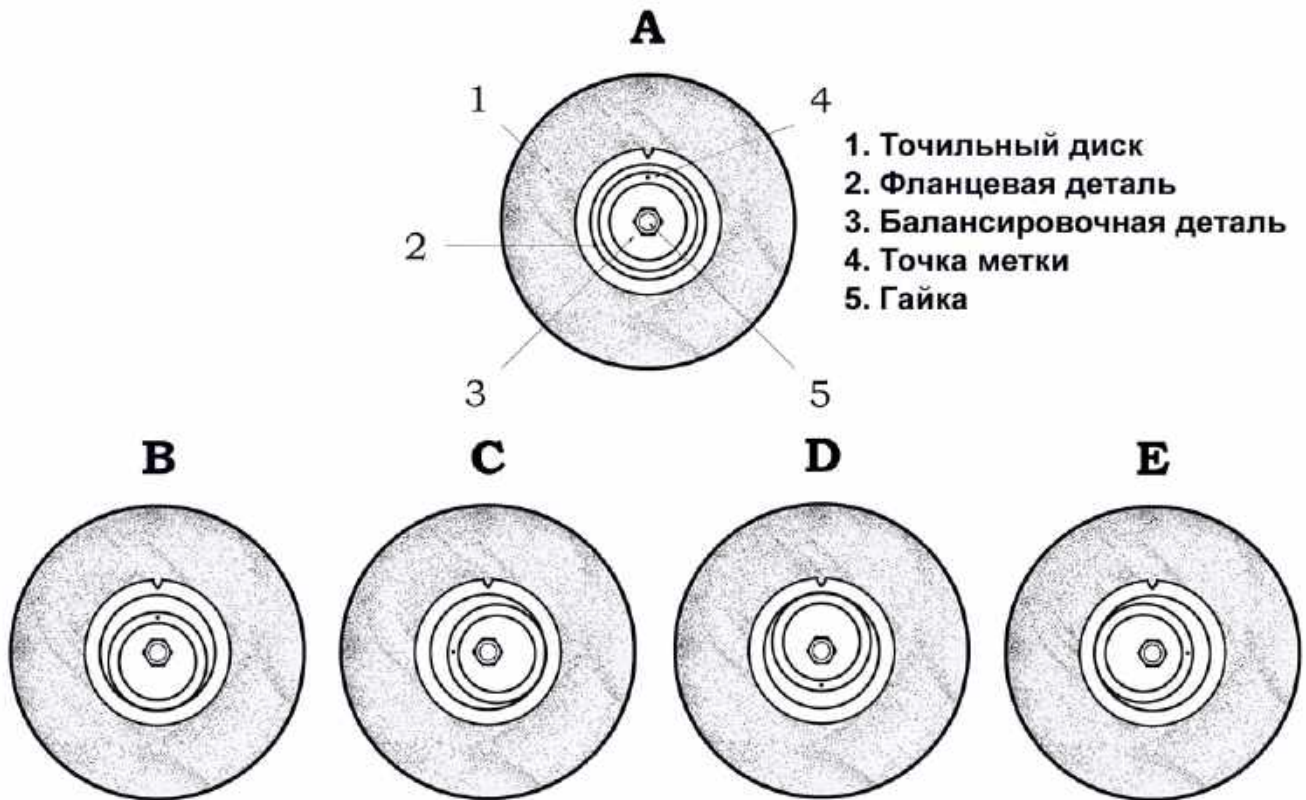
Затем проведите лезвием по диску 10-15 раз, касаясь диска только при движении в одном направлении (возвратное движение производится без касания лезвием диска, например, слева направо проводка с касанием диска, а справа налево – холостой проход), и без дальнейшего перемещения платформы вперед (то есть, не трогая винт подачи (5)). Но при этом ролик должен постоянно касаться шаблона, когда вы будете тянуть большую платформу в выбранном направлении. Когда вы будете тянуть платформу в обратном направлении (холостой проход), ролик не надо прижимать к шаблону.



Закрывающую заточку (плоскую или с канавкой; следует производить станком SSM-2 после того как выточены радиус или плоский профиль.

# ОБСЛУЖИВАНИЕ

## Замена и балансировка точильного диска



1. Точильный диск
2. Фланцевая деталь
3. Балансировочная деталь
4. Точка метки
5. Гайка

- (1) Прежде всего, проверьте точильный диск на наличие трещин. Для этого, оденьте диск на палец (через центральное отверстие) и осторожно постучите по нему. Наличие трещин на диске вы можете определить по звуку. Снимите защитный кожух, гайку, балансировочную деталь, фланцевую деталь, фланец и старый точильный диск. (Во избежание вибрации из-за неправильного монтажа, необходимо тщательно почистить фланец, фланцевую деталь и монтируемую поверхность точильного диска до начала сборки.) Затем поместите новый точильный диск на фланец. Положите сверху фланцевую деталь и балансировочную деталь (в нейтральное положение, чтобы метка оказалась в верхней точке в положении на 12 часов). Установив точильный диск в выбранном положении меткой, закрепите гайку. Запустите точильный станок и выправьте точильный диск одним из алмазов. Удостоверьтесь, что защитный кожух находится на месте. Если точильный диск вибрирует, отрегулируйте его согласно следующим инструкциям. (Точильный диск будет создавать вибрацию по всему станку. Вибрацию можно легко почувствовать на конце рукоятки у держателя конька).
- (2) Установите еще раз диск, направив метку к 12 часам, ослабьте гайку и передвиньте балансировочную деталь в направлении к 6 часам. Закрепите гайку и запустите точильный станок. Запомните уровень вибрации точильного диска (В).
- (3) Прделайте те же действия, что и в пункте В, но только с установкой метки в направлении на 9, 6 и 3 часов. Балансировочную деталь следует перемещать одинаково (рис С, D, E).
- (4) Если появляется меньше вибрации в каком-то направлении, поверните балансировочную деталь с меткой в этом направлении. Если два направления дают меньше вибраций, чем соседние, то установите метку между этими двумя направлениями. Затем закрепите точильный диск, отрегулировав балансировочную деталь. Запустите точильный станок и оправьте точильный диск. Если же точильный диск продолжает вибрировать, закрепите его лучше.
- (5) Если нужно произвести точную регулировку, переместите балансировочную деталь к середине, наружу или в сторону. Запустите станок, выправьте точильный диск и добейтесь уменьшения вибраций при каждой регулировке до их полного исчезновения.
- (6) Если вы обнаружите положение, при котором появляется меньше вибраций, закрепите балансировочную деталь.

# ОБСЛУЖИВАНИЕ (продолжение)

## Сервис

Если станок используется правильно и только для заточки коньков, сервис требуется редко. Однако точильный диск и алмазы нужно регулярно заменять. (Точильный диск может использоваться до тех пор, пока он способен точить, т.е. не начнутся столкновения между различными деталями при перемещении малой платформы).

Чтобы сохранить работоспособность оборудования и получить лучший результат от процесса заточки, всегда содержите оборудование в чистом виде. Чистите его снаружи, при необходимости убирайте мягкой щеткой пыль, возникающую при шлифовке.

### Внимание!

Полное обслуживание всегда должно производиться квалифицированным техником. Всегда отсоединяйте оборудование от электросети, если производите обслуживание оборудования (перемещение точильного диска или алмазов). Данное электрооборудование отвечает соответствующим правилам безопасности. Во избежание поражения электротоком, разборка электродвигателя станка должна производиться только квалифицированным техником. Замену электропровода в целях безопасности должен проводить производитель или его агент.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ СПЕЦИФИКАЦИИ И МАСШТАБЫ

<b>Высота:</b>	<b>350 мм</b>
<b>Ширина:</b>	<b>400 мм</b>
<b>Длина:</b>	<b>1100 мм</b>
<b>Вес:</b>	<b>34 кг.</b>
<b>Мощность:</b>	<b>250 Ватт</b>
<b>Напряжение:</b>	<b>220-240 Вольт</b>
<b>Сеть:</b>	<b>50-60 Герц (1 фаза)</b>
<b>Скорость вращения (макс.):</b>	<b>2800-3400 об/мин.</b>

<b>Точильный диск (тип):</b>	<b>Тип S-4 от SSM.</b>
<b>Точильный диск (размеры):</b> (Диаметр, толщина, ось)	<b>178 * 6 * 20 мм</b>

<b>Алмаз:</b>	<b>Тип D-80 от SSM.</b>
---------------	-------------------------

При работе с оборудованием нужно делать паузы (60 сек работы / 60 сек пауза). Также производится модификация станка под сеть с напряжением 110-120 Вольт.



**Ваш дистрибьютер SSM Produkt AB**

# АКСЕССУАРЫ

## Держатели

Станок может быть оборудован различными типами держателей, H-8 или H-LF P. Универсальный держатель H-8 может работать почти со всеми существующими в продаже видами коньков, включая коньки для конькобежного спорта. H-LF P используется для конькобежных коньков.



## Шаблоны

Четыре дополнительных шаблона включены в комплект SSM PROFIL. Также есть в наличии несколько стандартных шаблонов, но мы также можем создать шаблоны и по желанию клиентов. Например, мы можем так видоизменить радиусный шаблон, что он будет создавать площадку.



### Стандартные шаблоны:

R 4 м  
R 5 м  
R 6 м  
R 8 м  
R 10 м  
R 12 м  
R 27 м

R 7' (2,13 м)  
R 8' (2,44 м)  
R 11' (3,35 м)

### СПЕЦИАЛЬНЫЕ ШАБЛОНЫ:

R 28 м  
R 29 м  
R 30 м  
R 3 м + R 6 м (Detroit 1)  
R 4 м + R 8 м (Detroit 2)

R 9' (2,74 м)  
R 10' (3,05 м)

Стандартные шаблоны с поверхностью скольжения на Ваш выбор

Плоский шаблон (для плоской поверхности скольжения, длина на Ваш выбор)

## Точильный диск, алмаз и точильные камни

### S-4/KB60



Светлоголубой  
Зернистость 60, керамический  
Для углеродистой и нержавеющей стали

### D-80



Натуральный алмаз

### DB-SSM



Алмазный оселок  
Зернистость 800.

### B-SSM



Керамический оселок  
Зернистость 320.

## Пылесос

### U-840



Пылесос U-840 со сменным фильтром U-324.

